

Aprobada en la 1016ª sesión

ALADI/CR/Acta 1013
(Extraordinaria)
30 de julio de 2008
Horas: 10:45 a 11:25

ACTA DE LA 1013ª SESIÓN, EXTRAORDINARIA, DEL COMITÉ DE REPRESENTANTES

Orden del día

El Comité de Representantes despide a los Subsecretarios de la ALADI,
Doctor Isaac Maidana Quisbert y Licenciada Dora Rodríguez Romero.

Preside:

JUAN CARLOS OLIMA

Asisten: Juan Carlos Olima, Federico Villegas, Roxana Cecilia Sánchez, Mariana Plaza (Argentina); Marcelo Janko Álvarez, Javier Jiménez Pinaya, María Isabel Cadima Paz (Bolivia); Regis Percy Arslanian, José Humberto de Brito Cruz, Liliam Beatris Chagas de Moura, Eduardo Pereira e Ferreira (Brasil); Eduardo Araya Alemparte, Camilo Navarro Ceardi, Hernán Enrique Núñez Montenegro (Chile); Claudia Turbay Quintero, Cielo González Villa (Colombia); Mirna Martínez Ajuria (Cuba); Edmundo Vera Manzo, Ivonne Flores Espinoza (Ecuador); Cassio Vitale Luiselli Fernández, Ricardo Lozada Caballero (México); Emilio Lorenzo Giménez Franco, Hernán Rafael Cáceres Vera, Octavio Ferreira Gini (Paraguay); Max de la Fuente Prem, Jorge Antonio Rosado La Torre, Ricardo B. Romero Magni, (Perú); Gonzalo Rodríguez Gigena, Linda Rabbaglietti, Raquel María Rodríguez Sanguinetti (Uruguay); Franklin Ramón González, Cecilio Crespo (Venezuela); Arnaldo E. Chibbaro (IICA); John Biehl del Río (OEA).

Secretario General: B. Hugo Saguier-Caballero.

Subsecretarios: Dora Rodríguez Romero, Isaac Maidana Quisbert.

PRESIDENTE. Damos inicio a la 1013ª sesión extraordinaria.

El Orden del día de esta sesión es específicamente para despedir y agradecer, en este Comité de Representantes, a ambos Subsecretarios que nos han acompañado durante este período, el Doctor Isaac Maidana Quisbert y la Licenciada Dora Rodríguez Romero.

Como Presidente del Comité me corresponde el honor de destacar el trabajo de estos dos colaboradores y amigos, la verdad, es que con diferentes periodos y sombreros, porque en el caso de Isaac Maidana no solamente participamos en todas las tareas vinculadas con el Comité sino también que él tenía bajo su responsabilidad lo vinculado con el Grupo de Trabajo sobre Fuerzas Productivas, que me toca coordinar, así que he trabajado mucho más cercanamente y durante más tiempo, porque con Dora hemos trabajado -pero como digo- con ella con dos diferentes sombreros en este periodo.

Voy a referirme primero a Isaac Maidana por esa cercanía que les he señalado y la verdad es que como le he dicho informalmente, más allá de las cualidades de quien lo va a reemplazar, lo voy a extrañar a Isaac Maidana. Lo voy a extrañar, porque siempre ha tenido una vocación permanente de trabajo, es un verdadero fogonero, es un hombre que auténticamente cree en el proceso de integración de la región latinoamericana, y la verdad es que cuando uno cree en este proceso se nota. Se nota en todo el fervor, en la pasión que se pone en el día a día.

De tal manera Isaac que estoy seguro que vas a seguir con las lides de la Integración, ya te veremos asomar seguramente por esta Casa, no sé con qué sombrero pero que seguro vas a seguir trabajando en el tema de la integración, no tengo la menor duda y estoy seguro que estoy expresando el sentimiento de absolutamente todos los Representantes, queremos agradecerte mucho tu dedicación, tu esfuerzo y tu vocación de trabajo al servicio de la integración.

No es distinto en el caso de Dora, nada más que a Dora la conocemos de hace mucho más tiempo, ha ocupado alternadamente diferentes sombreros acá en la ALADI, que fueron desde funcionaria de la ALADI, como Representante Alterna de México en la ALADI, como Subsecretaria de ALADI, tal es así que la última despedida que le hicimos como Representante Alterna, yo le dije, bueno espero que ésta sea la última y no lo fue.

No necesito hablarles a ustedes de Dora porque todos y cada uno la conocen, saben la prolijidad, el fervor que pone en su tarea, también la vamos a extrañar a Dora, pero al igual que Isaac, porque éste es un *corsi e recorsi*, yo estoy seguro que no sé cómo, pero Dora va a reaparecer en esta ALADI obligándonos a darle una nueva bandeja más, así que Dora seriamente gracias por este último periodo, gracias porque además les ha tocado a los dos la difícil tarea de concluir una Secretaría General y acompañar al nuevo Secretario General en sus primeros pasos, tarea que siempre es complicada, cada vez que hay un cambio los seres humanos nos resistimos al mismo, porque de alguna manera es lo desconocido y siempre le tememos a lo desconocido, tanto que decimos "más vale malo conocido que bueno por conocer", de tal manera que agradecemos mucho a Dora también e insisto, sé que nos vamos a volver todos a encontrar.

Ofrezco la palabra al Secretario General.

SECRETARIO GENERAL. Gracias Presidente, bueno después de las palabras tuyas Juan Carlos, es poco lo que yo pudiera agregar ya que esos mismos sentimientos, esos mismos reconocimientos que has manifestado, son los que me animan en este momento.

Si yo debo una vez más, porque ya lo he dicho en este Comité, destacar que para mí ha sido valiosísimo el concurso de ambos desde el momento que asumí, a ambos los conocí anteriormente, en situaciones distintas y cuando supe que tenía que trabajar con Isaac, que por otro lado Pepe Rivera estaba probablemente saliendo para dirigir el SELA, con respecto a Isaac estaba tranquilo yo sabía que me iba a estar ayudando, pero con relación a México me quedaba la duda de quién sería la persona indicada para acompañarme en este periodo.

En ese momento y estoy hablando de hace bastante tiempo, pedí a México que considerara la posibilidad de que fuera Dorita quien me acompañara, su Gobierno así accedió y cuando Pepe Rivera finalmente asumió la Secretaría del SELA propuso su nombre para acompañarme en este periodo.

Los dos me han ayudado muchísimo. No han sido meses fáciles, han sido meses difíciles de adaptar esta Organización, ponerla en funcionamiento como yo quería y han sido ellos, no solamente eficientes, sino leales en su colaboración conmigo, ya lo dije anteriormente, los voy a extrañar, pero es cierto, los voy a extrañar mucho y no solamente eso, sino que ya los tengo comprometidos a ambos, pienso seguir consultándoles y contar con su apoyo, con su consejo, que me ha sido muy útil, no solamente me ayudaron en los temas que hacen a la agenda o a la no agenda de la Secretaría General, sino que también me ayudaron a acercarme a los funcionarios, transmitiéndome ambos las preocupaciones de ellos, ya que los conocían y los conocen por los años que han transcurrido y su experiencia dentro de la Organización y eso ha sido muy útil para establecer algo que yo llamaría simplemente, una nueva relación en el ámbito de la Secretaría General.

A los dos les agradezco muchísimo y sin perjuicio de las cualidades que adornan a quienes los van a suceder, no puedo sino volver a decirles a ustedes dos; los voy a extrañar mucho. Muchas gracias.

PRESIDENTE. Muchas gracias, Secretario General le ofrezco la palabra por orden de antigüedad al Subsecretario Isaac Maidana.

SUBSECRETARIO. Buenos días, señor Presidente del Comité, señor Secretario General, Subsecretaria, señores Embajadores, señores Alternos, Delegados de cada una de las Representaciones, señores Observadores, estimados amigos y compañeros de trabajo de la Secretaría General, que hoy con esta masiva presencia me están emocionando pero voy a tratar de decir algo.

Después de haber escuchado estas amables palabras del señor Presidente y del Secretario General que, por cierto, inmerecidas en cuanto a los elogios, uno siempre está desconforme con lo que aporta, pero uniendo también los sentimientos que uno tiene en el momento de la partida de esta Casa no es fácil hilvanar algunas ideas.

Por ello, de inicio quisiera compartir un sentimiento muy personal para decirles que esta Casa de la Integración, para mí tiene un alto significado porque ha influido en mi vida, en mi vida profesional, en mi formación. Solo quisiera destacar algunos hechos.

Yo fui funcionario en la época de la ALALC en la década del 70, después pasado un periodo en el 80, Bolivia me incorporó a la Representación Permanente ante ALADI. En la

década del 90, tuve el honor de que los países miembros me nombraran Secretario General Adjunto, que era el título correcto, ahora en este Siglo XXI en su primera década he tenido también nuevamente el privilegio que ustedes, los países miembros, me hayan conferido esta responsabilidad de ayudar, de cooperar con la Secretaría y los Órganos Políticos.

Como ven, son hechos no sucesivos, pero si los englobamos son partes importante de una vida, por eso es grande mi reconocimiento a esta Casa por haberme dado la oportunidad de crecer y fortalecer mis conocimientos, no solo profesionales sino también fortalecer mis actitudes humanas. Quizás, Presidente, no sea el momento de hacer un informe, porque tengo ya elaborado uno para presentar a consideración del Secretario General, ya detallado de las actividades que nos ha correspondido ser responsable, supervisar y aportar, pero creo que por la importancia -al menos que yo le di- y a la pasión que le puse, como decía el Presidente a muchos temas, quisiera destacar algunas áreas en las cuales nos propusimos apoyar a la Secretaría y al Comité, en el marco del Tratado de Montevideo, en el marco de los mandatos, del Consejo de Ministros y también de las actividades que el Comité anualmente fija para la Secretaría General.

Quiero destacar que en estas actividades, nunca fuimos protagonistas ni pretendimos serlo, sino que, junto al equipo más cercano conformado por los tres Jefes de Unidad, de los tres Departamentos que me correspondía supervisar y los funcionarios técnicos y administrativos de esas áreas, nos hemos propuesto unir fuerzas, unir voluntades para hacer un mejor aporte.

Y en ese contexto quiero destacar algunas áreas, que pienso que nuestra labor ha podido aportar con algún grano de arena donde finalmente el Comité ha autorizado la ejecución de algunas actividades. Por ejemplo: en lo que se refiere a formación y capacitación, hemos ayudado a que se realizaran seminarios, talleres, cursos, dirigidos a los funcionarios, a las Representaciones y dirigidos a los países miembros que creo que han tenido un buen impacto porque capacitarse, formarse siempre es útil, es la mejor inversión que uno puede hacer.

También hemos aportado para que la Secretaría haya firmado una serie de acuerdos con Universidades de los países miembros para poder participar en cursos de maestrías o postgrados donde la disciplina de la integración económica y particularmente la integración regional estuviera adecuadamente incorporada a los diferentes curriculums.

En este contexto solo destaco un dato que de pronto ustedes no lo han visto o no lo han podido detectar, que la Secretaría recibe anualmente diez Universidades de los países miembros que en esta Sala o en alguna similar, les dicta algún curso, charla, sobre lo que es la Asociación, su trabajos, sus desafíos y creo que esto es importante por el efecto multiplicador que tiene porque los estudiantes en algunos casos, egresados en otros, después cuentan en sus países la vivencia que han tenido acá.

Otra cosa que quiero destacar también, que muchas Representaciones han visto como algo constructivo, son los Talleres de actualización que hicimos el año pasado, un periodo un poco largo pero hemos tenido ahí no solo el interés de los miembros de la Representaciones sino también varios Representantes y Alternos nos han ofrecido con su experiencia y sus ponencias en ese curso, por lo que, creo es que ésta ha sido una labor al interior muy importante.

Se recibió el apoyo en materia ya de cooperación de muchas Organizaciones y también de países, pero en materia de Organismos Internacionales quiero destacar el apoyo del BID, de la OMC, de la UNCTAD, que posibilitaron la realización de estudios, de

seminarios, de talleres y de reuniones especializadas, que estimo todos han valorado en su momento y en materia de observadores muchos de ellos han ofrecido su colaboración, y yo destaco en ese orden creo que uno de los últimos aportes de Corea, por ejemplo, ha sido donarnos el equipo de videoconferencia que tenemos, lo que nos ha puesto en la era del conocimiento.

En materia de estudios relacionados con la evolución de comercio que también hemos trabajado en el Departamento de Formación y Capacitación, ustedes han recibido periódicamente los informes respectivos, pero hoy quiero destacar un trabajo que nos ha dado mucha satisfacción en el Departamento donde se desarrolla esta actividad y que se refiere a una publicación electrónica que se llama, "Comercio en cifras", que periódicamente se edita, solo se promociona a través de la pagina web y hemos recibido muchas palabras de aliento de los usuarios de los países miembros, con lo cual creo el objetivo está cumplido y además estamos también ya en la era moderna a través de este boletín electrónico.

Finalmente, en materia de cooperación, quiero señalar que en el Grupo de Trabajo se ha iniciado una tarea para la formulación de políticas de cooperación a nivel institucional, que creo que es una tarea que va a ser útil para los trabajos futuros y donde su Coordinador, el Embajador del Ecuador, en las últimas reuniones le ha puesto el mayor empeño para que en el futuro se pueda seguir trabajando en esas políticas de cooperación.

Bueno ahora voy a pasar un tema que ha tenido una particular nitidez en los trabajos últimos de la Asociación, quizás porque respondía y responde al interés de los países y a los cambios en la región. Me refiero al Grupo de Trabajo o a los temas vinculados con fomento productivo y participación de la sociedad civil, donde hay sí, quizás algunos pasos, algunos logros importantes, pero voy a destacar algunos que creo que son trascendentes de proyección futura, como es por ejemplo, la reactivación del Consejo de Asesor Laboral, el Consejo de Asesor Empresarial, en la etapa de las micro y pequeñas empresas. Éstas se han reunido después de décadas que no se reunían, por que los órganos estaban creados, pero gracias al apoyo de los países se han reunido y han generado recomendaciones que el Comité prácticamente en un 90% las ha incorporado en su programa de actividades de 2006, 2007 y ahora de 2008.

También, un hecho creo importante en materia de fomento productivo y apoyo a empresarios, servicios que le puede prestar la Secretaría, lo constituye la creación de Pymeslatinas, que es un esfuerzo conjunto, nosotros solo pusimos algunos elementos e insumos en la mesa que el Grupo de Trabajo oportunamente analizó. Esta página de Pymeslatinas hoy registra algunos datos que son interesantes destacar, por ejemplo: que tenemos cuatro mil registros de ofertas de demandas y servicios, en un periodo tan corto creo que es alentador y mil cuatrocientas empresas están inscritas, lo cual reitero en este corto plazo de la página lo podemos considerar como un éxito alentador.

También, ha sido muy considerable la actividad de promoción comercial, es una actividad que la ALADI no la ejercía con frecuencia, pero hay un grupo de funcionarios particularmente una especialista en materia de rondas y ferias. Junto al resto del equipo, hemos participado en varias ferias, en algunas de ellas con stand como fue la ExpoPrado del año pasado y, este año estuvimos en la Expo PYMES 2008 en Guayaquil, Ecuador, y en ambos casos la Secretaría no solo se sentó en un stand para promocionar lo nuestro, sino que apoyó la ronda de negocios. La Secretaria tiene experiencia en esto, muchos países también bilateralmente nos lo han solicitado y este es un servicio al empresario realmente de gran utilidad y la Secretaría, reitero, tiene experiencia y funcionarios capacitados para esta actividad.

Solo una mención de una línea a un tema también importante, que creo que en el futuro seguramente ustedes seguirán trabajando que es, todo lo relativo a ciencia y tecnología, hicimos un seminario, se publicó también un documento, en el cual se reflejan las ponencias, hay recomendaciones que ya el Grupo de Trabajo ha ido analizando y seguramente tenemos ahí una agenda que ver a futuro en un tema tan importante como dije, sobre todo para el desarrollo productivo en nuestros países.

Creo que uno de los trabajos también trascendentes del grupo de fomento productivo, ha sido la elaboración de las directrices donde la Secretaría hizo modestamente su aporte, pero hoy tenemos un proyecto de Resolución, que seguramente en algún momento los gobiernos lo van a plantear. Como estos temas se han tratado en el ámbito de Grupo de Trabajo de Fuerzas Productivas, quiero destacar el apoyo, realmente firme y decidido, que he recibido del Embajador Olima, con un entusiasmo y perspectiva singulares, lo cual a mi me duplicaba en los esfuerzos y en la necesidad de poder responder adecuadamente junto al equipo del Departamento que tiene a su cargo estos temas.

En materia de financiamiento, también rápidamente les digo, hemos trabajado en el Convenio de Pagos cuya utilización es creciente, si bien hoy, solo el 10% del comercio interregional se canaliza por el Convenio, pero en el corto plazo vamos a tener un mayor aprovechamiento. También destaco el trabajo que se está haciendo, para hacer un foro virtual de los expertos en financiamiento, para ver como encaminamos estos temas que están en la Resolución 59 (XIII) y también implícitamente en la 62 (XIV) respecto a tocar este tema, clave para los micro empresarios, que tienen dificultades de acceso al financiamiento y creo desde la ALADI se les puede tender la mano.

En los temas financiamiento hemos tenido siempre el apoyo y aliento del Embajador Gonzalo Rodríguez, que ha tenido la dirección de este tema y últimamente este Grupo paso a Paraguay del cual también hemos recibido del Embajador Emilio Giménez, su invaluable apoyo para seguir trabajando.

En otro orden, quiero hacer una mención especial del trabajo de la dimensión social, ustedes tienen muy fresco todo el proceso pero, hoy solo me cabe señalar dos cosas: uno, ratificar que desde la Secretaría lo vimos como un tema muy importante, muy prioritario, para poder trabajar en una suerte de equilibrio con los temas comerciales y ahí cabe mi agradecimiento al Embajador Franklin González también, por su apoyo y su confianza frente a los aportes que le hacíamos para la conducción de este tema.

En materia cultural, quizás no se ha hecho mucho pero hay un tema que puedo destacar que se ha orientado en el Grupo, la elaboración de un estudio sobre el Acuerdo de Bienes Culturales, el se ha concluido. Seguramente pronto se lo va a presentar, pero aprovecho para agradecer a Perú también sus muestras de aliento y apoyo, es quien tiene la Coordinación de este Grupo.

Bueno finalmente, el tema de sistema de apoyo para no cansarlos, ustedes ya lo conocen, saben de mi pasión por este tema, de la creencia que tengo, que si no hay un tratamiento adecuado de nuestras asimetrías en la región y particularmente de los tres países que según el Tratado, deben merecer un tratamiento especial y diferenciado, la tarea no estará completa. Si bien pudiera hacer un largo listado de actividades, quiero destacar algunas cosas que yo he visto muy relevante. Por ejemplo, en tres años hemos administrado alrededor de treinta proyectos, de pronto la parte cuantitativa no sea muy interesante, porque hacer mucho no es siempre hacer bueno, pero quiero decirles en general y en un 90% de los proyectos ejecutados en este periodo, ha sido de satisfacción

de las contrapartes nacionales, obra en los archivos de la Secretaría y del Departamento las notas que las mismas nos han enviado dando su conformidad por el apoyo.

También, debo decirles que en este periodo hemos contado con recursos, si bien ya empezando el 2006, muy importantes. Se han ejecutado mas o menos, setecientos mil dólares sumando aportes de los países, más remanentes, más los financiamientos de algunos proyectos con las contrapartes, porque también esto ha sido una cuestión no digo innovadora pero muy útil, que la contraparte ponga también recursos para el proyecto de manera que se sienta más comprometida en su realización.

Bueno y quizás el hecho importante, que registro de este periodo en cuanto a los PMDER, fue la aprobación por parte de este Comité de la Resolución 310, que aprobó los lineamientos de un Plan de Acción. Esta decisión del Comité nos ha permitido sistematizar mejor, orientar mejor, ordenar mejor, los proyectos anuales de los PMDER, porque ahora tenemos una guía temática aprobada por los países que consiste en cuatro grandes pilares, que tiene que ver con la parte de acceso a mercado, la complementariedad económica, la logística, el transporte y la parte institucional, suficiente como para orientar de manera mas ordenada. En el pasado al no haber una Resolución 310, había una cierta dispersión temática en el apoyo.

Bueno en el Grupo de Trabajo de PMDER hemos tenido la suerte de trabajar con la Embajadora Urbaneja y últimamente con el Embajador Franklin González donde también hemos recibido un fuerte apoyo y aliento.

Para terminar, señor Presidente, señor Secretario General y les pido paciencia pero siento la necesidad de hacer unos agradecimientos, que no va a ser más largo de lo que expuse en la primera parte, pero quiero dejar el siguiente testimonio. En primer lugar, a Bolivia, al Gobierno Boliviano por haberme brindado su incondicional apoyo en los trabajos que realizamos y quiero pedirle al Embajador Janko que transmita a las autoridades, que lo hice siempre con el fervor y cariño de un boliviano pero pensando que también había otros socios que estaban dispuestos a apoyar nuestras iniciativas.

El Embajador Janko es, me permito decir un viejo amigo, hemos trabajado en la Cancillería y le debo mucho en la acción diplomática que él ejerció para poder postularme para este cargo y obviamente después. Su apoyo fue importante para nuestras tareas. Quiero también pedir disculpas para salirme del protocolo y sobre todo al Embajador y saludar a Javier e Isabel Cadima porque son dos antiguos funcionarios de la Cancillería, con quienes tuve la oportunidad de compartir trabajos y también desafíos, me alegro mucho que estén acá y una vez más al Embajador, gracias por su apoyo.

A los países miembros, sus Embajadores, sus Alternos, sería injusto ir nombrándolos uno por uno, quizás me olvide por la emoción que uno siente en estos momentos, pero a todos realmente les agradezco, no hay excepción, todos me han apoyado, todos me han dado su aliento y eso yo lo valoro mucho, porque uno trabaja cómodo cuando ve el aliento de quienes tienen la responsabilidad de conducir políticamente esta importante tarea de la integración regional.

A los señores Embajadores que también fueron varios los que ejercieron la Presidencia durante este periodo, quiero agradecerles la confianza, ustedes me han visto que trabajé muy cerca de ellos con el propósito de apoyarlos, alguna vez me equivoqué en anotar los países o cometí errores, pido disculpas, pero quiero agradecer a todos y particularmente en la última etapa, al Embajador Franklin González y Juan Carlos Olima, que realmente con su comprensión y benevolencia han hecho fácil mi tarea de apoyo.

A los Coordinadores de los Grupos de Trabajo, si bien los mencioné, creo que si falta alguno pido disculpas, pero a todos los Coordinadores que en su momento han confiado en nosotros, en mí, en mi equipo, muchas gracias. Bueno, ahora quiero hacer una mención especial para el señor Secretario General, Embajador Hugo Saguier, que si bien hemos tenido un periodo muy corto de trabajo, pero desde los primeros días, la confianza que el depositó en mí, su bondad, su comprensión, ha hecho que a esta altura diría que lo conozco hace muchos años, o sea hemos construido una relación de trabajo, una relación de amistad que valoro y aprecio mucho. Embajador, usted, en este corto periodo, me dio la oportunidad de aportar mejor, me ha dado oxígeno para trabajar en algo que uno quiere mucho, que es, trabajar por la integración.

Bueno y para los funcionarios de la Secretaría, que están creo que prácticamente todos, siempre mi cariño y mi afecto. Desde un principio les dije, ustedes tienen no un jefe sino un amigo, y ese amigo es lo que permanece, los cargos pasan. Mañana quisiera verlos en la condición de amigos a todos sin excepción.

Y en ese orden sí debo hacer una excepción para agradecer muy especialmente a Gabriella, mi secretaria que está en ese costado vigilándome. Ella sufrió los impactos de mi ansiedad, los impactos de mis urgencias y fue siempre y es una excelente colaboradora en esta tarea bastante tensionante que uno tiene en algunos momentos. Veo también por allí a Oscar Quina, bueno ya que las circunstancias se dan que está en Sala, quiero en primer lugar agradecerle también su apoyo cuando él estuvo en la Representación de Chile, siempre sentí ese apoyo especial para temas incluso que no eran de mi dominio, pero él manejaba y los maneja con mucha solvencia. Al agradecerle este apoyo, le deseo lo mejor en sus nuevas funciones, él se lo merece. Creo que la Asociación incorpora un funcionario no solo de experiencia sino de alta calidad humana y ello va a ayudar mucho en el desarrollo de sus funciones.

Y por último, cierro con Dorita, que si bien compartimos esta tarea poco tiempo pero la conozco hace mucho, tanto aquí, en el Comité, y también tuve la oportunidad de negociar en Bolivia cuando ella nos visitó, en un trabajo bilateral México - Bolivia. Ahí seguimos con esa amistad, no nos enfrentamos, por el contrario, contribuimos para apoyar una mayor relación bilateral entre México y Bolivia. Quiero agradecerle su amistad, su apoyo en estos meses y también la cooperación que me brindó cuando estaba de Alterna. Le deseo lo mejor en las funciones que ella seguramente va a tener en el futuro. Bueno, no los canso más, concluyo expresándoles tres cosas con mucho sentimiento: gracias, gracias, gracias.

- Aplausos.

PRESIDENTE. Gracias Isaac Maidana y ahora, le ofrezco la palabra a Dora Rodríguez o Dorita, como quieran.

SUBSECRETARIA. Gracias señor Presidente. Bien, señor Presidente, señores Representantes, señores Observadores, señor Secretario General, Subsecretario, amigos todos.

El día de hoy me toca despedirme de ustedes desde este lado de la Mesa, donde me he desempeñado como Subsecretaria de Desarrollo para el Espacio de Libre Comercio de esta Secretaría General.

Cargo en el que he colaborado con el Secretario General con un entusiasmo renovado por el proceso de integración, renovación de entusiasmo que debo reconocer se ha producido gracias al espíritu con el que este cuerpo técnico trabaja, en pos de nuestro

objetivo común, aunque breve, tan intenso que ha significado para mí un importante enriquecimiento personal y profesional y les puedo asegurar que esta no es una frase retórica, además me llevo un significativo deseo de encontrar sabiduría, prosperidad y felicidad.

Desde esta posición que permite o más bien exige una visión de conjunto de los doce países he podido constatar la magnitud del reto que enfrentamos y la necesidad de emprender acciones que nos permitan analizar las diferentes facetas del proceso, desde una misma perspectiva.

Miremos a la vez todos desde el mismo lado, a fin de alcanzar una visión del proceso compartida por los doce países.

Señor Presidente, con la venia del Secretario General y de este Comité quisiera destacar la relevancia que para la continuidad y profundización del proceso tiene, la definición del apoyo y orientación de las tareas que hacen a la operatividad de los acuerdos vigentes de los países miembros, de nuestro patrimonio que asimismo constituye nuestra fortaleza.

Sin perjuicio de la importancia de este emprendimiento, me refiero a la conformación del Espacio de Libre Comercio o quizás justamente por su importancia y grado de dificultad, debemos continuar trabajando en la consistencia y consolidación de lo alcanzado hasta ahora, ahí tenemos una gran responsabilidad, que no admite demoras.

En el curso de estos últimos meses, he tenido la oportunidad de trabajar codo a codo y a fondo con este equipo técnico que, con gran responsabilidad y entrega, está al servicio del proceso.

Aprovecho la ocasión, para hacer un público reconocimiento a su labor, al tiempo de agradecer a todos y cada uno por el apoyo que me han brindado, realmente me he sentido muy cómoda con todos ellos y muy satisfecha por el resultado de nuestro trabajo.

Al Secretario General le agradezco su confianza y permítaseme destacar su estilo de gestión, centrada en el recurso más valioso, que es el recurso humano, lo cual tiene un impacto positivo en toda la Organización. Le deseo mucho éxito en su emprendimiento.

A Isaac, al colega y amigo con quien como él comentaba los caminos de la vida nos han hecho coincidir, espero que continúe aportando su valiosa experiencia.

Finalmente, por una cuestión de secuencia me anticipo a augurar éxito a los nuevos Subsecretarios Ricardo Hartstein y Oscar Quina, que se encuentra entre nosotros hoy. Muchas gracias a todos.

- Aplausos.

PRESIDENTE. La Representación de Bolivia ha solicitado hacer uso de la palabra.

Representación de BOLIVIA (Marcelo Janko Álvarez). Muchas gracias Presidente, como compatriota del Subsecretario Maidana, brevemente deseo referirme al término de funciones que el doctor Maidana como Subsecretario de Cooperación, Asistencia Técnica y Apoyo a los PMDER.

A este respecto debo mencionar que me cupo ser parte del procedimiento seguido para su designación como Subsecretario, por lo que pasado los tres años de su labor, mi Representación valora el compromiso del Doctor Maidana con la integración latinoamericana y de manera particular, el decidido apoyo, que permanentemente ha brindado a las necesidades y requerimientos de los países miembros de menor desarrollo económico relativo, por lo que me cabe expresar el reconocimiento por la exitosa labor desarrollada en la Secretaría General.

Finalmente quiero decir que auguro para el Doctor Maidana, el mejor de los éxitos que le corresponderá desarrollar en el futuro. Muchas gracias.

PRESIDENTE. Muchas gracias al Representante de Bolivia. México tiene la palabra.

Representación de MÉXICO (Cassio Vitale Manuel Luiselli). Seré breve señor Presidente, solamente quiero decir que en los diez meses que llevo aquí, valoré enormemente la amistad, la lealtad y el espíritu latinoamericanista de Isaac Maidana, a quien sumo con mucho entusiasmo entre mis amigos entrañables. Bolivia y México son países con muchas similitudes, son países que se hermanan profundamente en la historia y yo me sentí siempre muy acompañado y muy escuchado por mi colega Isaac Maidana, a quien le deseo éxito en todo y a quien auguro poderlo seguir viendo.

Y a Dora, mi querida amiga estimada, respetadísima colega sé que hizo un muy buen trabajo en el breve encargo que tuvo en la Secretaría apoyando al Secretario Saguier. Dora es una funcionaria altamente valorada y respetada en esta Casa y también lo es en México y sé que de alguna manera mi amiga Dora, mi colega Dora, seguirá aportando su talento, su empeño, su espíritu latinoamericanista a la construcción de este sueño colectivo y me atrevo a esperar y a decir bienvenida a Casa, querida Dora. Gracias.

PRESIDENTE. Muchas gracias, tiene la palabra la Representación del Ecuador.

Representación del ECUADOR (Edmundo Vera Manzo). Quería sumarme a los criterios vertidos, comenzando no por Dora, sino por Dorita, Dorita Rodríguez, quien es la suma de lo que es Latinoamérica, es la suma de las contradicciones que tenemos, de la competencia que tiene, la pasión y también ser un espacio de búsqueda hacia nueva solución. Quiero aprovechar la oportunidad para transmitirles los deseos de Vladimir Jarrín, que tiene sus reconocimientos especiales, como usted por toda la ayuda que él ha recibido por sus iniciativas.

Y en el caso de nuestro querido amigo Isaac Maidana, quiero decir que para mí él es una síntesis, es una vida, representa en vida lo que es la integración o lo que debe ser la integración.

Yo he sentido en él, más que en ninguna otra persona, un ejemplo vivo de crear puentes con todo el mundo y eso para mí tiene mucho, mucho valor, porque la verdadera integración más que de teorías, más que de economía, es una integración de seres humanos, es una integración de humanidad y yo he sentido, que él encarna eso, no sólo con la Representación del Ecuador sino con el conjunto de personas que le toca a él tratar. Yo creo que sería el un excelente Subsecretario de Relaciones Humanas de la ALADI, él lo ha sido así, lo he sentido, de limar asperezas o hacer que éstas no aparezcan, gracias a la gran humanidad que tiene y que encarna en su procedencia, creo que ésa es la fortaleza extraordinaria que tiene, aparte de sus conocimientos y quiero yo relevarlo aquí en público lo que he sentido con su presencia y estoy convencido de que se irá un poco físicamente de

lugar, pero que estará integrado todavía en nosotros a través de su experiencia y que tiene mucho para dar a toda la integración latinoamericana y a la ALADI. Gracias.

PRESIDENTE. Muchas gracias, bueno ahora si nos toca darle una nueva bandeja a Dorita.

- Se hace entrega de la bandeja recordatoria.

- Aplausos.

... Bueno Isaac también es coleccionista.

- Se hace entrega de la bandeja recordatoria.

- Aplausos

SECRETARIO GENERAL. Para ser distintos, como ustedes saben estamos entregando medallas de testimonio de la Secretaria General a quienes se han hecho merecedores de ello y nadie mejor que a quienes hoy estamos, no despidiendo porque no se van de acá, sino simplemente relevándolos en los cargos, que hoy desempeñan porque sabemos que seguirán acompañándonos.

Dorita para tu colección.

SUBSECRETARIA. De ésta no tenía.

SECRETARIO GENERAL. Es la primera.

... Lo mismo para Isaac.

- Aplausos

PRESIDENTE. Bueno, quiero decirles que seguramente ya están en conocimiento de todos ustedes, pero se iba a hacer también a continuación la ceremonia para que asumieran los nuevos Subsecretarios, pero en realidad hubo un problemita de descoordinación y si bien tenemos la presencia de Oscar Quina, en realidad por un error de información Ricardo Hartstein está llegando recién mañana, entonces nos pareció que no era bueno que alguien empezara primero y otro después, dejamos la ceremonia de asunción para la semana próxima, de tal manera que concluida la sesión, va a haber un brindis para despedir a los amigos, antes por supuesto la foto recordatoria y con eso cerramos el día. Gracias.

- Se registra la foto.

Se levanta la sesión.